

Provincia di Bologna

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N° 130 del 26/10/2009

**OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE CON LA DITTA AMERICAN ENGLISH COURSES PER L'UTILIZZO DI LOCALI ALL'INTERNO DELLA BIBLIOTECA DI MOLINELLA PER LA REALIZZAZIONE DI CORSI.**

L'anno DUEMILANOVE il giorno VENTISEI del mese di OTTOBRE alle ore 15:30, è convocata, nella solita sala delle adunanze, la Giunta Comunale.

Fatto l'appello nominale risultano:

<i>Carica</i>	<i>Cognome e Nome</i>	<i>Presente</i>
Sindaco-Presidente	SELVA BRUNO	S
Vice Presidente	PINARDI AUDE	S
Assessore	SCOLA GIANNI	S
Assessore	GRUPPIONI MAURIZIO	S
Assessore	GABUSI ANDREA	S
Assessore	ZINI ALESSANDRO	S
Assessore	MAZZANTI LUCA	S
Totale Presenti: 7		Totale Assenti: 0

Partecipa il Segretario Generale del Comune, Sig. FRICANO DANILO.

In qualità di Sindaco, il Sig. SELVA BRUNO assume la presidenza e, constatata la legalità dell'adunanza, dichiara aperta la seduta invitando la Giunta a deliberare sull'oggetto sopra indicato.

Documento rilasciato a seguito di accesso ag-  
da utilizzare nel rispetto del mandato di consigliere comunale.

OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE CON LA DITTA AMERICAN ENGLISH COURSES PER L'UTILIZZO DI LOCALI ALL'INTERNO DELLA BIBLIOTECA DI MOLINELLA PER LA REALIZZAZIONE DI CORSI.

\*\*\*\*\*

AREA III - SERVIZI ALLA PERSONA

Parere di regolarità tecnica: favorevole

Molinella, 26/10/2009

La Responsabile Servizi alla Persona  
(*Maria Cristina Torreggiani*)



*Torreggiani*

\*\*\*\*\*

Documento rilasciato a seguito di accesso agli atti.  
da utilizzare nel rispetto del mandato di consigliere comunale

OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE CON LA DITTA AMERICAN ENGLISH COURSES PER L'UTILIZZO DI LOCALI ALL'INTERNO DELLA BIBLIOTECA DI MOLINELLA PER LA REALIZZAZIONE DI CORSI.

## LA GIUNTA COMUNALE

Visto e richiamato l'art. 4 del Decreto Legislativo 30 Marzo 2001, n° 165, a norma del quale gli organi di governo esercitano le funzioni di indirizzo politico – amministrativo, definendo gli obiettivi ed i programmi da attuare ed adottando gli altri atti rientranti nello svolgimento di tali funzioni;

Vista e richiamata la Deliberazione del Consiglio Comunale n° 72 del 22/12//2008 di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2009, del Bilancio pluriennale per l'esercizio finanziario 2009/2011 e della relazione previsionale e programmatica;

Vista e richiamata la Deliberazione di Giunta Comunale n° 183 del 29/12/2008 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione per l'anno 2009, integrata con Delibera n° 64 del 04.05.2009 per la parte relativa all'assegnazione degli obiettivi;

Dato atto che nel periodo Ottobre 2008 – Maggio 2009 il Comune di Molinella ha attivato, con soddisfacenti risultati, una serie di corsi di lingua inglese e spagnola presso la Biblioteca Comunale in collaborazione con la Ditta American English Courses di Osteria Grande (BO), Via G. Deledda n° 5;

Dato atto, inoltre, che il Comune di Molinella intende continuare nell'azione rivolta a favorire e sviluppare le iniziative di carattere culturale, con particolare riferimento alla conoscenza e divulgazione della lingua straniera;

Vista la nota del rappresentante della Ditta American English Courses, Sig. Gerald Goldsmith, conservata agli atti, con la quale richiede, anche per il periodo 2009-2010, il rinnovo di concessione di Patrocinio non oneroso, con corsi di lingua inglese e di spagnolo, in considerazione delle numerose sollecitazioni al riguardo ricevute;

Ritenuta tale richiesta meritevole di accoglimento;

Considerata, nel contempo, di richiedere alla Ditta American English Courses, per l'uso dei locali della Biblioteca comunale, una tariffa agevolata, come meglio individuata nell'allegata Convenzione, a fronte del fatto che le quote di iscrizione e frequenza applicate sono più basse rispetto alle normali condizioni di mercato;

Documento rilasciato a seguito di accesso agli atti  
da utilizzare nel rispetto del mandato di consigliere comunale

IL SEGRETARIO COMUNALE  
F.to Danilo Fricano

IL SINDACO  
F.to Bruno Selva

Ravvisata pertanto la necessità di approvare apposita Convenzione, parte integrante e sostanziale del presente atto, tra Amministrazione Comunale e American English Courses, per l'uso dei locali sopra individuati;

Acquisiti i pareri summenzionati di cui all'art.49 comma 1 D.Lgs 267/2000;

Su proposta dell'Assessore competente;

A voti unanimi resi per alzata di mano;

### DELIBERA

1. di dare atto di quanto specificato in premessa;
2. di approvare, quale parte integrante e sostanziale del presente atto, l'allegato schema di Convenzione, regolante i rapporti tra la American English Courses e l'Amministrazione Comunale in merito all'utilizzo dei locali della Biblioteca comunale "Severino Ferrari" di Molinella;
3. di dichiarare il presente atto a voti unanimi resi con separata votazione immediatamente eseguibile in virtù dell'urgenza ex articolo 134, 4° comma, del D. Lgs. 267/2000.

Documento rilasciato a seguito di accesso agli atti,  
da utilizzare nel rispetto del mandato di consigliere comunale

IL SEGRETARIO COMUNALE  
F.to Danilo Fricano

IL SINDACO  
F.to Bruno Selva



Provincia di Bologna

Allegato alla Deliberazione di Giunta Comunale n°        del

**CONVENZIONE CON L'AMERICAN ENGLISH COURSES DI GERALD GOLDSMITH PER L'USO DEI LOCALI DELLA BIBLIOTECA COMUNALE DI MOLINELLA PER LO SVOLGIMENTO DI CORSI DI LINGUA INGLESE E SPAGNOLA.**

Il giorno        del mese di Ottobre        dell'anno 2009 presso il Comune di Molinella con sede in Piazza Anselmo Martoni n.1,

**TRA**

Il Comune di Molinella, rappresentato nel presente atto dal Responsabile Servizi alla Persona Maria Cristina Torreggiani.

**E**

La ditta Americana English Courses di Gerard Goldsmith, nato a New York – USA – il 26/04/1940, con sede in Osteria Grande (BO), Via Grazia Deledda n° 5 (C.F. GLDGLD40D26Z404S – P.IVA 00184011203),

**si conviene e si stipula quanto segue:**

**ART. 1**

Il Comune di Molinella, al fine di promuovere corsi di lingua inglese e spagnola nel territorio comunale, concede l'uso del seguente locale comunale all'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith:

- una saletta della Biblioteca comunale "Severino Ferrari" di Molinella, piazza Anselmo Martoni 1/A , nel periodo compreso tra Novembre 2009 e Maggio 2010 (festività natalizie escluse), nel giorno della settimana e con gli orari che verranno concordati prima dell'attivazione dei corsi.

**ART.2**

La convenzione per la concessione in uso del locale di proprietà comunale, necessario per lo svolgimento dei corsi di lingua inglese e spagnola, è da intendersi valida limitatamente al periodo sopra indicato, con riserva da parte dell'Amministrazione Comunale di prorogare il periodo di utilizzo e di revisionare la quota richiesta a titolo di rimborso forfetario delle spese.

**ART. 3**

L'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith si impegna a svolgere, nei locali di cui all'art.1 corsi di lingua inglese e spagnola a livelli differenziati, secondo quanto previsto nel progetto presentato all'Amministrazione Comunale.

**ART. 4**

L'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith si impegna a gestire operativamente i corsi, assumendosi la responsabilità, nei confronti del Comune, della buona gestione degli spazi e degli arredi negli stessi contenuti, che dovranno essere riportati nell'ordine in cui erano sistemati all'inizio dell'attività, nonché di un corretto comportamento dei frequentatori durante il tempo a loro disposizione.

**ART.5**

L'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith è ritenuta responsabile degli eventuali inconvenienti che l'Amministrazione Comunale avesse a rilevare in dipendenza dell'uso dei locali, compresi infortuni e/o danni a persone e/o cose. Per quanto concerne espressamente gli eventuali danni riscontrati alla struttura o agli arredi, se imputati all'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith, essa dovrà provvedere direttamente al ripristino degli stessi, riportandoli allo stato iniziale. A tale proposito l'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith, si impegna a depositare, al momento della stipula della presente Convenzione, copia della Polizza assicurativa sottoscritta.

**ART.6**

L'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith dovrà corrispondere al Comune di Molinella, quale rimborso spese forfetario per il periodo indicato al precedente all'art.1, la quota di € 400,00, da regolarizzare alla sottoscrizione della presente convenzione.

**ART.7**

L'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith, con la firma della presente convenzione, dichiara di essere a conoscenza, a tutti gli effetti, che la concessione può essere modificata, sospesa, o revocata, mediante preavviso scritto, per impreviste esigenze dell'Amministrazione Comunale.

**ART.8**

E' facoltà del Comune di Molinella usare, per altri scopi ed iniziative, i locali oggetto della presente convenzione e di concedere anche ad altri soggetti l'uso dei medesimi locali per altre attività, previo avviso all'American English Courses del Sig. Gerard Goldsmith.

**ART.9**

E' fatto divieto di entrare, durante i corsi, a tutti coloro che non prendono parte all'attività stessa.

AMERICAN ENGLISH COURSES

(Sig. Gerard Goldsmith)

---

IL RESPONSABILE SERVIZI ALLA PERSONA)

(Maria Cristina Torreggiani)

---

Documento rilasciato a seguito di accesso agli atti  
da utilizzare nel rispetto del mandato di consigliere comunale

**COMUNE DI MOLINELLA**  
**PROVINCIA DI BOLOGNA**

Il presente verbale viene approvato e sottoscritto;

Il Presidente  
F.to SELVA BRUNO

Il Segretario Generale  
F.to FRICANO DANILO

**PUBBLICAZIONE E COMUNICAZIONE**

Si attesta che copia della presente deliberazione viene pubblicata all'Albo Pretorio di questo Comune per 15 giorni consecutivi dal 29/10/2009 ai sensi dell'art. 124 D.Lgs. 267/2000 T.U.E.L.

- Viene contestualmente comunicata alla Prefettura  
 Viene contestualmente comunicata ai Capigruppo Consiliari

Molinella, li 29/10/2009

Il Segretario Generale  
F.to FRICANO DANILO

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio di questo Comune per 15 giorni consecutivi dal 29/10/2009 ai sensi dell'art. 124 D.Lgs. 267/2000, come risulta da apposita attestazione del messo comunale, agli atti di questo Comune.

Molinella, li .....

Il Segretario Generale  
F.to FRICANO DANILO

**ESECUTIVITA'**

- La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 D.Lgs. 267/2000 T.U.E.L. 26/10/2009

Molinella, li 29/10/2009

Il Segretario Generale  
F.to FRICANO DANILO

- La presente deliberazione è divenuta esecutiva, trascorsi 10 giorni dalla su indicata data di pubblicazione, ai sensi dell'art. 134 comma 3 D.Lgs. 267/2000 T.U.E.L.

Molinella, li .....

Il Segretario Generale  
F.to FRICANO DANILO

Il presente documento è conforme all'originale per uso amministrativo

Molinella, li 29/10/2009



Il Segretario Generale  
FRICANO DANILO

Deliberazione della Giunta Comunale N° 330 del 26/10/2009